



California's protection & advocacy system

ما الذي يجب أن يعرفه متلقي الخدمات المنزلية الداعمة عن الزيارات المنزلية غير المعلن عنها

يوليو 2018، المنشور رقم. #5494.14 - Arabic

كانت الزيارات المنزلية دائمًا جزءًا لا يتجزأ من عملية التقييم أو إعادة التقييم للخدمات المنزلية الداعمة (IHSS). يقوم الأخصائيون الاجتماعيون في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) بهذه الزيارات المنزلية. في عام 2009، عدّل قانون ولاية كاليفورنيا الذي يُلزم إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CDSS) بإنشاء مجموعة مساهمين لتطوير بروتوكولات أدوار ومسؤوليات الدولة والمقاطعات لتنفيذ إجراءات السلامة ومنع الغش في برنامج الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS). طورت مجموعة المساهمين البروتوكولات الموحدة على مستوى الولاية لأنشطة سلامة البرنامج في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) (البروتوكولات). وأحد تلك الإجراءات التي تم تناولها في البروتوكولات سلامة برنامج الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV). يناقش هذا المنشور الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV).

تختلف أسباب الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) عن أسباب الزيارات غير المجدولة للمقاطعات مثل: تقييم الاحتياجات أو إعادة التقييم أو التحقق من السلامة والرفاهية.¹ فلا تحتاج الزيارات غير المجدولة لهذه الأغراض إلى الالتزام بقواعد الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) لسلامة البرنامج التي تم تلخيصها في هذا المنشور.² تحقق مع مقاطعتك التابع لها حول إجراءات الزيارات غير المجدولة.

وتختلف الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) عن الزيارات المنزلية التي تقوم بها المقاطعة كجزء من برنامج ضمان الجودة الخاص بها. تُجرى "الزيارات المنزلية لضمان الجودة" من قِبل موظفي ضمان الجودة في المقاطعة، وليس الأخصائي الاجتماعي عن الحالة أو مشرفه/مشرفها.³ للحصول على مزيد من

¹ الخطاب الموجه إلى جميع المقاطعات 13-83، صفحة 3. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

² معرّف - (ارجع إلى المستند الأصلي)

³ انظر إدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا قسم برامج كبار السن، دليل سياسة ضمان الجودة/تحسين الجودة (QA/QI) لخدمات الدعم المنزلية ((IHSS، 2013) 6)، تمت إضافة قسم MPP 30-702 لتنفيذ قانون كاليفورنيا للرعاية والمؤسسات القسم 12305.71. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

المعلومات حول الاختلافات بين ضمان الجودة وأنشطة الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV)، راجع خطاب كل المقاطعات رقم 10-39.

1. هل يمكن لمسؤولي إدارة السلامة في المقاطعة أن يأتوا إلى منزلي دون إعلان مسبق؟

نعم. 4

2. متى يمكن لمسؤولي إدارة السلامة في المقاطعة أن يأتوا إلى منزلي؟

لا يستطيع موظفو الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) المعنيون ببرنامج السلامة القيام بزيارات عشوائية.⁵ وبعبارة أخرى، لا بد أن يكون هناك بعض "المخاوف حول سلامة البرامج"⁶ مثل الغش المشتبه فيه. ستقوم إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CDSS) بإنشاء قوائم للمتلقين الذين يستوفون معايير الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV)، وتوزيعها على جهات اتصال سلامة البرنامج.⁷ تستند قائمة المتلقين إلى "بعض المخاوف بشأن تلقي الخدمات أو جودتها بالنسبة إلى المتلقين أو خدمات المتلقين أو سلامتهم أو مخاوف أخرى تتعلق بسلامة البرنامج".⁸ قد تضيف المقاطعات أيضًا أسماء إلى قائمة الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) للأسباب نفسها.⁹ ستجري المقاطعة الزيارات المنزلية غير المعلن عنها (UHV) للمتلقين في تلك القوائم.¹⁰

3. كيف يكون الغش في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS)؟

يُعرف قانون الولاية "الغش" فيما يتعلق ببرنامج الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) بأنه "الخداع المتعمد أو التضليل الذي يقدمه الشخص، مع العلم بأن الخداع قد يؤدي إلى بعض المنفعة غير المصرح بها لنفسه أو لشخص آخر".¹¹ لاحظ أن هذا التعريف لا يتضمن الإجراءات أو الأخطاء غير المقصودة.

4 الرعاية. والمؤسسات. § 71.12305(B)(3)(c). ملاحظة: لا يزال بإمكان المقاطعات إجراء زيارات غير مقررّة إلى المنزل لإجراء تقييم للاحتياجات وإعادة تقييم، والتحقق من السلامة والرعاية أو أي غرض آخر ليس UHV. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

5 خطاب ACL 13-83، صفحة 4 - (ارجع إلى المستند الأصلي)

6 وزارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا قسم برامج كبار السن، البروتوكولات الموحدة على مستوى الولاية لخدمات الدعم المنزلية ((IHSS، 2013، 2))، - (ارجع إلى المستند الأصلي)

7 خطاب ACL 13-83، صفحة 4 - (ارجع إلى المستند الأصلي)

8 Id. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

9 Id. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

10 Id. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

11 الرعاية. والمؤسسات. § 8.12305(a)؛ خطاب ACL 13-83 صفحة 11. يتضمن الاحتيال أيضًا الأفعال المعروفة على أنها احتيال بموجب قانون الولاية والقانون الاتحادي. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

4. ما هو غرض الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV)؟

يتمثل غرض الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) في التأكد من أن الخدمات التي صُرح بها لك تُلبى احتياجاتك على المستوى الذي يسمح لك بالبقاء في منزلك بأمان.¹² كما تُستخدم أيضًا للتحقق من المعلومات في ملفك.¹³ وأخيرًا، إنها فرصة لموظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) لتذكيركم بقواعد برنامج الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) ومتطلباته والعواقب المترتبة على عدم اتباعه.¹⁴ ونتيجة له، يمكن أن تفقد الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) الخاصة بك.¹⁵

5. من يقوم بهذه الزيارات غير المعلن عنها؟

يقوم موظفو الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) الذين تم تدريبهم في المقاطعة بإجراء الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV).¹⁶ نظرًا لأن المقاطعات ملزمة بتعيين موظفين مخصصين ومدربين لإجراء الزيارة غير المعلن عنها (UHV)، فمن الممكن أن يكون موظفو الزيارة غير المعلن عنها (UHV) هم أيضًا الأخصائيون الاجتماعيون في الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) التابعون للمقاطعة الخاصة بك.¹⁷ يمكن للمقاطعة أن تطلب أن تكون الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) مصحوبة بموظفي إنفاذ¹⁸

6. هل لدي أي حقوق عندما يأتي مسؤولو إدارة السلامة إلى منزلي في المقاطعة؟

نعم. يجب على مسؤولي إدارة السلامة في المقاطعة أن يعرّفوا أنفسهم، وأن يبرزوا هوية تحمل صورتهم، وأن يرتدوا شاراتهم.¹⁹ يمكنك طلب الهوية وطلب رقم هاتف للاتصال بالمقاطعة للتحقق من هوية موظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV). إذا لم تستطع المقاطعة التحقق من الهوية أو لم يكن لدى موظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) أي هوية، فيمكنك رفض الدخول ولن يتم احتسابها في المحاولات الثلاث التي يحق لك الحصول عليها قبل اتخاذ أي إجراء آخر.²⁰

¹² خطاب ACL 13-83، صفحة 3 - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹³ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 6. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹⁴ Id. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹⁵ Id. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹⁶ الرعاية. والمؤسسات. §§ 12305.71 (B)(3)(c).؛ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 5؛ خطاب ACL 13-13-83، في صفحة 4. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹⁷ خطاب ACL 13-83، صفحة 4 - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹⁸ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 10. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

¹⁹ معرّف في 7. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

²⁰ Id. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

إذا سمحت لموظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) بدخول منزلك، فيجب على موظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) إخبارك عن سبب وجوده/وجودها. يمكن لموظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) طرح أسئلة حول الخدمات وجودتها.²¹ كما سيخضعون لقواعد البرنامج وعواقب عدم اتباعها.²² يمكن أن ينظروا إلى المناطق "المرئية" في منزلك - وهذا يعني على سبيل المثال أنهم لا يستطيعون النظر في الخزانات أو الأدراج المغلقة.²³

يجب على موظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) العمل بمهنية.²⁴ يجب أن تكون الزيارة المنزلية غير المعلن عنها والمكالمات والرسائل موثقة باللغة الأساسية للمتلقى.²⁵ إذا لم يكن الأمر كذلك، فيمكنك طلب مترجم شفوي مجاناً.²⁶

يجب أن تُعامل بلطف واحترام في ظل احترام حقوقك وحقوق جميع الأشخاص المعنيين. تحظر الزيارات المنزلية الجماعية أو العشوائية. يجب أن تُجرى أي مقابلات معك أو مع شهود محتملين دون تهديدات أو إكراه أو قوة أو ادعاء تولي منصب كاذب أو أي ادعاء كاذب آخر.

يجب على المقاطعة إجراء جميع التحقيقات وفقاً للإجراءات القانونية الواجبة. قد لا تنتهك المقاطعة حقاً من حقوقك الدستورية أو الحقوق الدستورية لأي شخص آخر. لا يُسمح بالتفتيش في منزلك أو إزالة العناصر المادية لأدلة الغش دون الحصول على أمر تفتيش صالح أو الحصول على إذن منك بعد أن يتم إعلامك الكامل بحقوقك.

7. ماذا لو كنت غير قادر أو غير متاح أو غير راغب في المشاركة في الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV)؟

سيُتابع موظفو الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) عن طريق القيام بزيارتين إضافيتين ومكالمتين هاتفيتين على الأقل وإرسال خطاب خلال 45-60 يوماً القادمة.²⁷ يجب أن يشرح الخطاب، الذي قد يُرسل بالبريد أو يُترك في مكان واضح حيث من المرجح أن ترى الخطاب،²⁸ أسباب الزيارة المنزلية غير المعلن عنها.

²¹ معرّف في 8. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²² Id. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²³ Id. تحتاج المقاطعة إلى أمر تفتيش لتفتيش منزلك. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²⁴ معرّف في 6. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²⁵ خطاب ACL 13-83، صفحة 5 - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²⁶ معرّف في 7. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²⁷ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 8. - (ارجع إلى المستند الأصلي)

²⁸ خطاب ACL 13-83، صفحة 6 - (ارجع إلى المستند الأصلي)

عنها (UHV) وفقدان الخدمات إذا أثبت صحة الغش.²⁹ يجب أن يذكر الخطاب أيضاً أنه تم إجراء محاولات غير ناجحة للاتصال بك عبر الهاتف أو في المنزل.³⁰ يمكن لموظفي الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) أيضاً أن يقرروا التواصل معك بطرق أخرى.³¹ إذا لم يتمكن موظفو الزيارة المنزلية غير المعلن عنها (UHV) من القيام بزيارة منزلية غير معلن عنها، فستتلقى إنهاء إشعار قبول (NOA) الخدمات المنزلية الدائمة (IHSS) الخاصة بك لأنك لم تمتثل لمتطلبات البرنامج.³² يمكنك تقديم دعوى استئناف مع تعليق المساعدة المدفوعة.³³

8. ما الذي يمكن أن تفعله المقاطعة إذا كانت تشتهب في حدوث حالة غش؟

يجب على المقاطعة اتباع إجراءات محددة تتعلق بالتحقيقات في الغش.³⁴ أولاً، يجب على المقاطعة تقديم تقرير تتم مراجعته من قبل موظفي المقاطعة المختصين.³⁵ سيقوم الموظفون المختصون في المقاطعة إما بإحالة إلى إدارة خدمات الرعاية الصحية لإجراء مزيد من التحقيق إذا كانت هناك حالة غش مشتبه فيها بأكثر من 500.00 دولار، أو إعادته إلى وكالة المقاطعة الأصلية لاتخاذ إجراء إداري ممكن.³⁶ يمكن أن تقوم وكالة التحقيق (إما إدارة خدمات الرعاية الصحية (DHCS) أو وكالة المقاطعة المحلية) بإرسال التحقيق المكتمل للمقاضاة، أو إرساله إلى وكالة المقاطعة الأصلية لاتخاذ إجراء إداري ممكن.³⁷ اطلع على موقع الويب التابع لمقاطعتك للحصول على مزيد من المعلومات حول عملية الإبلاغ عن الغش.³⁸

9. أين يمكنني تقديم شكوى في حالة انتهاك حقوقي؟

²⁹ الرعاية. والمؤسسات. § 12305.71 (C)(3)(c)؛ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 8. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³⁰ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 8. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³¹ معرّف - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³² معرّف - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³³ معرّف في 9. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³⁴ خطاب ACL 13-83، صفحة 12. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³⁵ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 20-21. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³⁶ معرّف - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³⁷ خطاب ACL 13-83، صفحة 13. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

³⁸ بروتوكولات IHSS الموحدة على مستوى الولاية، الحاشية 6 أعلاه، في 24. - [\(ارجع إلى المستند الأصلي\)](#)

يمكنك أن تتقدم بشكوى إلى المقاطعة. كما يمكنك أن تتقدم بشكوى الحقوق المدنية إلى إدارة الخدمات الاجتماعية التابعة لولاية كاليفورنيا (CDSS).³⁹

10. ما الموارد المتوفرة إذا كان لدي المزيد من الأسئلة؟

تقدم Disability Rights California provides خدمات قانونية مجاناً، مثل الحصول على المشورة والنصح عبر الهاتف، للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة. اتصل على 1-800-776-5746. قد يتمكن اتحاد مقدمي الخدمات المنزلية الداعمة (IHSS) من مساعدتك أيضاً.

نريد أن نسمع منك! يُرجى إكمال الاستبيان التالي بشأن منشوراتنا والسماح لنا بمعرفة مستوى أدائنا! [\[إجراء الاستبيان\]](#)

للمساعدة القانونية، اتصل على الرقم 800-776-5746 أو استكمل [طلب نموذج المساعدة](#) لجميع الأغراض الأخرى، اتصل على 916-504-5800 (شمال كاليفورنيا)؛ و 213-213-8000 (جنوب كاليفورنيا).

تتلقى Disability Rights California تمويلاً من مصادر مختلفة، للاطلاع على القائمة الكاملة للممولين، انتقل إلى <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>

³⁹ انظر [تقديم شكوى](#) - (ارجع إلى المستند الأصلي)